अधिशाषी अभियंता का कार्यालय स्पोर्ट्स मैनेजमेंट सेल पहला तल, स्क्वैश और बैडमिंटन स्टेडियम सिरी फोर्ट रोड, नई दिल्ली -110049 ई-निविदा सूचना सं 10/2019-20

Online Percentage rate tender in two bid system are invited through e-tendering mode for the following works by Executive Engineer Sports Management Cell, Squash, and Badminton stadium, Siri fort Road, New Delhi-110049,upto 3.00 PM on the date mentioned below on behalf of Delhi Development Authority from the professional agencies/specialized firms having an experience of successfully completed Similar Nature of works during the last 7 years ending last day of the month previous to the one in which applications are invited. The specialized agencies should meet the following conditions.

अधिशाषी अभियंता द्वारा बोली दाता, स्पोर्ट्स मैनेजमेंट सेल, स्क्वैश और बैडिमंटन स्टेडियम, सिरी फोर्ट रोड, नई दिल्ली -110049 नीचे उल्लिखित तारीख को 3.00 बजे तक निम्नलिखित कार्यों के लिए ई-टेंडरिंग मोड के माध्यम से दो-बोली प्रणाली में ऑनलाइन प्रतिशत मद निविदा आमंत्रित की जाती है। दिल्ली विकास प्राधिकरण की ओर से इसी तरह की प्रकृति के कार्यों का पिछले 7 वर्षों के दौरान सफलतापूर्वक पूरा होने का अनुभव रखने वाली पेशेवर एजेंसियों / विशेष फर्मों से आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं।

विशेष एजेंसियों को निम्नलिखित शर्तों को पूरा करना चाहिए।

The agency should have experience of executing, three similar completed works costing not less than the amount equal to 40% of estimated cost put to tender or Two similar completed works of amount equal to not less than 60% of estimated cost put to tender or one similar completed work equal to amount not less than 80% of estimated cost put to tender in Govt. Departments, Public Sector Undertakings, Sports Authority of India, Sports Departments of State Government, All India Tennis Association and State Tennis Associations.

एजेंसी को निष्पादन का अनुभव होना चाहिए, तीन समान काम किए गए कार्यों की लागत अनुमानित लागत के 40% के बराबर राशि से कम नहीं है या निविदा या किसी एक को अनुमानित लागत के 60% से कम राशि के बराबर राशि के दो समान काम नहीं किया जाना चाहिए या निविदा में लगाए गए अनुमानित लागत का 80% से कम राशि के बराबर एक कार्य पूरा नहीं किया हो। यह कार्य सरकारी विभाग, सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रम, खेल प्राधिकरण, राज्य सरकार के खेल विभाग, अखिल भारतीय टेनिस संघऔर राज्य टेनिस

संघ में कार्य किया है।

II. Similar Nature of works shall mean"work of laying/relaying acrylic flooring for Lawn Tennis / Basket Ball Courts / Badminton Courts" executed under any Govt. Department, Public Sector Undertaking, Sports Authority of India, Sports Departments of State Governments, All India Tennis Association and State Tennis Associations. The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7%per annum calculated from the date of completion to last date of receipt of applications for tenders.

समानकार्यकाअर्थ "work of laying/relaying acrylic flooring for Lawn Tennis / Basket Ball Courts / Badminton Courts" किसी भी सरकार के तहत निष्पादित विभाग, सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रम, खेल प्राधिकरण, राज्य सरकारों के खेल विभाग, अंखिल भारतीय टेनिस संघ और राज्य टेनिस संघ। निष्पादित कार्यों का मूल्य श्रमिकों के लिए आवेदन की प्राप्ति की अंतिम तिथि तक पूरा होने की तारीख से गणना की गई प्रतिवर्ष 7% की सामान्य दर पर काम के वास्तविक मूल्य को बढ़ाकर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा।

Should have a solvency of the amount equal to 40% of estimated cost of work. 111. (Solvency not required if applicant is a registered contractor of DDA) काम की अनुमानित लागत के 40% के बराबर राशि की एक करदानक्षमता होनी चाहिए। (अगरआवेदक डीडीए का पंजीकृत ठेकेदार है तो करदानक्षमता की आवश्यकता नहीं है)

Bid documents consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of the various types of work to be done and the set of terms and conditions of contract to be complied with the contractor whose bid may be accepted and other necessary documents can be seen in the office of the Executive Engineer, SMC, Squash & Badminton Stadium, Siri Fort Road New Delhi-110049 between hours of 11.00am to3.00 pm every day except on Sunday and public holidays.

Cont....2.....

योजनाओं, विनिर्देशों, विभिन्न प्रकार के कार्यों की मात्रा का शेड्यूल और ठेकेदार के साथ अनुबंधके नियमों और शर्तों के सेट के र बोली दस्तावेज जिनकी बोली स्वीकार की जा सकती है और अन्य आवश्यक दस्तावेज देखे जा सकते हैं कार्यकारी अभियंता व कार्यालय, खेल प्रबंधन कक्ष, सिरी फोर्ट रोड, नई दिल्ली -110049 11.00 प्रात: से 3.00 बजे के बीच हर दिन रविवार और सार्वजनिक छट्टियों को छोड़कर।

V. The department reserves the right to reject any prospective application without assigning any reason and to restrict the list of qualified contractors to any number deemed suitable by it, if too many bids are received satisfying the laid down criterion.

विभाग किसी भी कारण बताए बिना किसी भी संभावित आवेदन को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है और योग्य ठेकेदारों की सुची को किसी भी संख्या में उपयुक्त समझा जाता है, यदि बहुत सी बोलियां निर्धारित मानदंड को संतुष्ट करती हैं।

SI. No.	NIT NO.  Name of work	Name and address	Estimated cost put to tender  Earnest Money	Contra ct Period	Last date and time of submissio n of tender	Date and time of Opening of technical bid	Bank Detail
1	NIT No. 09/NIT/AE(P)/ EE / SMC/ DDA/2019-20 N.O.W.:- Maintenance of Various Sports Complexes/ Golf Courses (AR & MO of	Squash & Badminton Stadium Siri Fort Road, New Delhi	Rs. 55,46,609/-	75 Days	06.08.2019 Up to 3:00 PM	07.08.2019 at 03:30 PM	Bank A/c No:- 0167104000254427 Name of Bank IDBI Bank
	works at Paschim Vihar Sports Complex for the year 2019-20). SH:- Providing and laying Acrylic surface on three Tennis Courts & one Basket Ball Court at Paschim Vihar Sports Complex. (Specialized work)		Rs.1,10,932/-			Will be intimated separately	Branch Name Friends Colony, Delhi State- 110065  IFSC Code:- IBKL0000167

## NOTE:-

1) The bidder will use one UTR for one work only. In case it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future.

ध्यान दें:

बोली दाता एक काम के लिए एक यू टी आर का उपयोग करेगा। अगर यह पाया जाता है कि उन्होंने विभिन्न निविदाओं के लिए एक यूटीआर नंबर का इस्तेमाल किया है, तो उन के द्वारा जमा सभी निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएंगी और भविष्य मेंडीडीए में और निविदाएं रह कर दी जाएंगी।

2) The intending tenderer should ensure before tendering in DDA that the requisite fee has been already deposited with CRB इच्छुक निविदाकर्ता को डीडीए में निविदा देने से पहले सुनिश्चित करना चाहिए कि अपेक्षित शुल्क पहले ही सीआरबी के साथ जमा हो चुका है।

3) No Hard Copy of any document will be required to be submitted by the tenderers till the opening of the tenders. Hard Copies of relevant documents will be required from the lowest tenderer only. टेंडर खोलने तक किसी भी दस्तावेज की कोई हार्ड कॉपी निविदाकारों द्वारा प्रस्तुत करने की आवश्यकता नहीं होगी। केवल सबसे कम निविदाकर्ता से संबंधित दस्तावेजों की हार्ड कॉपी की आवश्यकता होगी।

4) For terms and conditions, eligibility criteria of specialized work, the manner in which Earnest Money, cost of tender etc. are to be deposited through RTGS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <a href="https://eprocure.gov.in/eprocure/app">https://eprocure.gov.in/eprocure/app</a> or www.dda.org.in. For any assistance on e-tendering please contact concerned EE or M/s N.I.C. on email cppp-nic@nic.in or 24 x 7 helpline number 0120-4200462, 0120-4001002.

नियम और शर्तों के लिए, विशेष कार्य के पात्रता मानदंड, जिस तरह से अग्रिम धन , निविदा आदि की लागत आरटीजीएस मोड और

अन्य सूचना / निर्देशों के जिए जमा की जानी है, कृपया डीडीए की वेबसाइट https://eprocure.gov पर जाएं। in / eprocure / app या www.dda.org.in। ई-निविदा पर किसी भी सहायता के लिए कृपया संबंधित ईई या मैसर्स एनआईसी से संपर्क करें। ईमेल cppp-nic@nic.in या  $24 \times 7$  हेल्पलाइन नंबर 0120-4200462, 0120-4001002 पर।

5) The tender shall be submitted online in two parts, viz., technical bid and financial bid. निविदा को दो भागों में प्रस्तुत करना होगा, जैसे तकनीकी बोली और वित्तीय बोली।

## Important terms & conditions for tenderers: -

निविदाकारों के लिए महत्वपूर्ण नियम और शर्तें: -

Tenderers are required to go through the following procedures before participating in the tender. निविदा में भाग लेने से पहले निविदाकारों को निम्नलिखित प्रक्रियाओं के माध्यम से जाना आवश्यक है।

1. The unique transaction reference of RTGS/NEFT against EMD, Tender fee shall be deposited online at specified location for Electronic Time and Attendance Recording System for tender. ईएमडी, निविदा शुल्क के खिलाफ आरटीजीएस / एनईएफटी का अद्वितीय लेन देन संदर्भ निविदा के लिए इलेक्ट्रॉनिक समय और उपस्थिति रिकॉर्डिंग सिस्टम के लिए निर्दिष्ट स्थान पर ऑनलाइन जमा किया जाएगा।

2. The bid shall be opened online at 3:30 PM on date **07.08.2019** in the presence of bidders or their representatives authorized by bidders. The tenderers will be at liberty to be present either in person or through an authorized representative at the time of opening of the Bids यह बोली बोलीदाताओं द्वारा अधिकृत बोलीदाताओं या उनके प्रतिनिधियों की उपस्थित में 07 08.2019 को 3:30 बजे ऑनलाइन खोली जाएगी। निविदाकार बोलियों को खोलने के समय व्यक्तिगत रूप से या अधिकृत प्रतिनिधि के माध्यम से मौजूद होने की स्वतंत्रता पर होंगे।

3. With the Bid Acknowledgement Receipt or they can view the bid opening event online at their remote

बोली पावती रसीद के साथ या वे अपने रिमोट एंड पर बोली खोलने की घटना ऑनलाइन देख सकते हैं।

4. The Tenderer should furnish Earnest Money amounting as above in the form of RTGS/NEFT. The amount will be retained by DDA as a part of security deposit, in case tender is accepted, otherwise it will be refunded. However, no interest shall be payable on the earnest money. निविदाकार को आरटीजीएस / एनईएफटी के रूप में अग्रिम धन के रूप में ऊपरोक्त अनुसार प्रस्तुत करना चाहिए। सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में डीडीए द्वारा राशि को बनाए रखा जाएगा, यदि निविदा स्वीकार की जाती है, अन्यथा इसे वापस किया जाएगा।हालांकि, अग्रिम धन पर कोई ब्याज देय नहीं होगा।

5. The tender shall be submitted online in two parts, viz., technical bid and price bid. निविदा ऑनलाइन दो भागों में जमा की जाएगी, जैसे तकनीकी बोली और मूल्य बोली।

6. Bidder/tenderer registered in Contractor's Registration Board (CRB) of DDA are required to pay the e-tendering annual charge as under: डीडीए के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में दर्ज बोलीदाता / निविदाकर्ता को ई-निविदा वार्षिक शुल्क का भुगतान निम्नानुसार करना होगा:

S.No	Class of Contractor	Amount to be paid Per Year
1.	. Class-I	Rs. 20,000.00 + GST as applicable
2.	Class-II	Rs. 16,000.00 + GST as applicable
3.	Class-III	Rs.14,000.00 + GST as applicable
4.	Class-IV	Rs. 10,000.00 + GST as applicable
5	Class-V	Rs. 6,000.00 + GST as applicable

7. The bidder/tenderer who are not registered in DDA and wish to bid in DDA tenderer are required to pay annual charge of E-tendering of Rs. 20,000/- per year in CRB to upload their tender on-line. Requisite e-tendering fee of as applicable payable to the CRB, DDA shall be in form of pay order /bank demand draft payable in Delhi in the name of "PAO, Engineering Wing, DDA, Vikas Minar, New Delhi".

बोली लगाने वाले। निविदाकर्ता, जो डीडीए में पंजीकृत नहीं हैं और डीडीए के निविदा में बोली लगाने की इच्छा रखते हैं, उन्हें ई-निविदा के वार्षिक शुल्क का सीआरबी में प्रतिवर्ष 20,000 / - प्रति वर्ष उनकी निविदा अपलोड करने के लिए भुगतान करना होगा। सीआरबी को देय लागू करने के लिए अपेक्षित ई-निविदा शुल्क, डीडीए "पीएओ, इंजीनियरिंग विंग, डींडीए, विकास मीनार, नई दिल्ली" के नाम पर दिल्ली में देयभुगतान आदेश / बैंक मांग ड्राफ्ट के रूप में होगा।

A letter on firm's letter head enclosing the demand/pay order and addressed to "The Secretary CRB, 1st Floor, Vikas Minar, DDA, New Delhi, shall be submitted to contractor's Registration Board, 1st Floor, Vikas Minar, DDA, IP Estate, New Delhi-110 001 in duplicate and acknowledge stamped copy of the letter shall

be uploaded in the tender as proof of registration with the CRB, DDA

एक पत्र कंपनी पत्र प्रमुख के साथ मांग / वेतन आदेश को संलग्नित करे और "सीआरबी, पहली मंज़िल, विकास मीनार, डीडीए, नई दिल्ली को ठेकेदार के पंजीकरण बोर्ड, प्रथम तल, विकास मीनार, डीडीए, आईपी एस्टेट, नई दिल्ली -110001 प्रतिलिपि में और पत्र की मुद्रांकित प्रति पत्र स्वीकार करेगी सीआरबी, डीडीए के साथ पंजीकरण के प्रमाण के रूप में निविदा में अपलोड किया जाएगा।

## ELIGIBILITY CRITERIA FOR PARTICIPATION IN FINANCAL BID:

वित्तीय बोली में भागीदारी के लिए पात्रता मानदंड :

The Scanned copies of following documents are required to be uploaded with tender.

निविदा के साथ निम्नलिखित स्कैन दस्तावेज अपलोड किए जाने की आवश्यकता है।

Earnest Money deposited separately through RTGS/NEFT. अग्रिम धन की प्रति आरटीजीएस / एनईएफटी के माध्यम से अलग से जमा की जाएगी।

Proof of registration in Contractors Registration Board (CRB) of DDA (enlistment Order) if डीडीए (प्रविष्टि आदेश) के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में पंजीकरण के सबूत की प्रति (यदि आवश्यक हो तो) ।

Permanent Account Number (PAN).

पैन कार्ड की प्रति।

Banker's Cheque for the refund of earnest money. अग्रिम धन की वापसी के लिए बैंकर चेक।

Certificate of Registration for GST and acknowledgement of up to date GST TAX filed return. जीएसटी के लिए पंजीकरण प्रमाण पत्र की प्रति और जीएसटी टैक्स दायर रिटर्न की स्वीकृति।

Certificate of Registration for ESI and EPF ईएसआई और ईपीएफ के लिए पंजीकरण प्रमाणपत्र की प्रति।

The receipt of requisite annual fee charges for e-tendering deposited with CRB cell of DDA. डीडीए के सीआरबी सेल के साथ जमा ई-टेंडिरिंग के लिए अपेक्षित वार्षिक शुल्क की प्राप्ति की प्रति। VII.

Work Experience of similar nature of work as mentioned in the tender document. VIII. अनुभव की प्रति निविदा दस्तावेज में उल्लिखित समान प्रकृति का कार्य।

Tender Acceptance Letter (To be given on Company Letter Head). निविदा स्वीकृति पत्र की प्रतिलिपि (कंपनी पत्र प्रमुख पर दी जानी चाहिए)।

An undertaking (on e-stamp paper of Rs. 100/-) mentioning the NIT number/Name of work, and stating a under

"I/We undertake and confirm that eligible similar work/work(s) has/have not been got execute through another contractor on back to back basis. Further that, if such a violation comes to th notice of Department, then I/We shall be debarred for bidding in DDA in future forever. Also, if suc a violation comes to the notice of department before date of start of work, Engineer in-charge sha be free to forfeit the entire amount of Earnest Money Deposit/Performance Guarantee".

एनुआईटी संख्या / काम के नाम का उल्लेख करते हुए, उपक्रम (100 / - रुपये के ई-स्टैम्प पेपर पर) की स्कैन की गई प्रतिर्लि

और निम्नानुसार बताती है: "मैं। हम कार्य करते हैं और पुष्टि करते हैं कि योग्य ठेकेदार। काम (ओं) को किसी अन्य ठेकेदार के माध्यम से वापस आधार । निष्पादित नहीं किया गया है। इसके अलावा, अगर ऐसा उल्लंघन विभाग के नोटिस पर आता है, तो भविष्य में हमेशा के ि डीडीए में बोली लगाने के लिए मुझे। हमें अस्वीकार कर दिया जाएगा। साथ ही, यदि इस तरह का उल्लंघन कार्य शुरू होने तारीख से पहले विभाग के नोटिस में आता है, तो अभियंता प्रभारी पूरी तरह से अग्रिम धन जमा। प्रदर्शन गारंटी की पूरी राशि जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगा "।

Contd......5.....

b. "I/We undertake and confirm that I/we have not been blacklisted by any Central /State Govt./Municipal agency."

"मैं। हम कार्य करते हैं और पुष्टि करते हैं कि मुझे। किसी भी केंद्रीय। राज्य सरकार। नगर निगम द्वारा ब्लैक लिस्ट नहीं किया गया है।"

Any tender found lacking with respect to the above mentioned necessary information and /or in documents and/or Earnest Money with the Technical bid will not be considered for participation financial bids.

उपर्युक्त आवश्यक जानकारी और / या दस्तावेजों और / या तकनीकी बोली के साथ कमाई की धनराशि के संबंध में कमी रखने वाले किसी भी निविदा को वित्तीय बोलियों में भागीदारी के लिए नहीं माना जाएगा।

## Financial bid

मुल्य बोली

1) Schedule of price bid in the form of BoQ\_XXXXX.xls बीक्यू\_XXXXX.xls के रूप में मूल्य बोली की अनुसूची

अधिशाषी अभियंता एसएमसी / डीडीए

No.F.1 (1) EE/SMC/DDA/2019-20/ सं। एफ -1 (1)ईई/एसएमसी/डीडीए/2019-20/ २० ९ Copy to:-को कॉपी:- Dated.
दिनांक 26/7/2018

- 1) Commissioner (Sports)/DDA. आयुक्त (खेल) / डीडीए
- 2) Chief Engineer (Sports)/DDA. मुख्य अभियंता (खेल) / डीडीए
- 3) Project Director (Sports)/DDA परियोजना निदेशक (खेल) / डीडीए
- 4) Director (System) DDA Vikas Sadan, New Delhi. निदेशक (सिस्टम) डीडीए विकास सदन, नई दिल्ली
- 5) Dy.CAO/CAU(Sports)/DDA उप।सीएओ / सीएयू (खेल) / डीडीए
- 6) Sr. A.O./CAU(Sports)/DDA. सीनियर एओ। / सीएयुए सपोर्टस / डीडीए
- 7) Secy./Coordination (Siri fort Sport Complex)DDA सिवव। / समन्वय (सिरी फोर्ट स्पोर्ट कॉम्प्लेक्स) डीडीए
- Secy./PVSC/DDA. सचिव/ पी वी एस सी/डीडीए।
- 9) A.E.(P) and All A.E's/SMC/DDA. -ए.ई. (पी) और सभी एई / एसएमसी / डीडीए
- 10) Head Clerk SMC/DDA. To ensure for displaying the NIT on DDA website and confirm. हेड क्लर्क एसएमसी / डीडीए डीआईडीए वेबसाइट पर एन आईटी को प्रदर्शित करने के लिए सुनिश्चित करें और पुष्टि करें।
- 11) Notice Board of SMC/DDA. एसएमसी / डीडीए की सूचना बोर्ड
- 12) DDA, Contractor Association (Regd.), 18-E Vikas Kuteer, I.P. Estate, New Delhi. डीडीए, ठेकेदार एसोसिएशन (रजिस्ट्रेशन), 18-ई विकास कुटेर, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली
- 13) Cont. Welfare Association (Regd.) 12-A Barrack No. 1, Block-A, Vikas Kuteer, I.P. Estate, New Delhi ठेकेदार कल्याण संघ (रजिस्ट्रेशन) 12-ए बैरक नंबर 1, ब्लॉक-ए, विकास कुटेर, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली
- 14) The ITO Contractor circle central revenue office, 263 'A' 2<sup>nd</sup> Floor, I.P. Estate, New Delhi. आईटीओ ठेकेदार सर्कल केंद्रीय राजस्व कार्यालय, 263 'ए' दूसरी मंजिल, आई पी एस्टेट, नई दिल्ली

Cont....6.....

15)Cont. Association, CPWD, Y-Shape Building, I.P. Estate, New Delhi ठेकेदार एसोसिएशन, सीपीडब्ल्यूडी, वाई-साइज बिल्डिंग, आई.पी. एस्टेट, नई दिल्ली

16) Delhi Cont. Welfare Association, 306, Masjid MorhRai Sahib Market, N.D.S.E. Part-II, New Delhi-दिल्ली कांट्रेक्टर वेलफेयर एसोसिएशन, 306, मस्जिद मोरह राई साहिब मार्केट, एन.ए.डी.ई. भाग-॥, नई दिल्ली -110049

17) The Chairman, Trans Yamuna DDA Cont. Association (Regd.) 11-12, Veer Sawarkar Mkt., Budh Bazar, Gandhi Nagar, Delhi. अध्यक्ष, ट्रांसयमुना डीडीए कंन्ट एसोसिएशन (रजिस्ट्रेशन) 11-12, वीर सावरकर मार्केट, बुद्धबाजार, गांधीनगर, दिल्ली

18) Indian Contractor & Builders Association G-80/207, Main Bazar Laxmi Nagar. भारतीय ठेकेदार और बिल्डर्स एसोसिएशन जी -80 / 207, मुख्य बाजार लक्ष्मीनगर

19) Bharat Contractors Association ® D-5, Shivaji Market, Tagore Garden Etnx. New Delhi. भारत ठेकेदार एसोसिएशन ® डी -5, शिवाजी मार्केट, टैगोर गार्डन ऑदि नई दिल्ली।

20) The Delhi Cont. Builders Association, (R) H. No. 5503, Choudhary Prem Rai Bhawan, New Chandrawal Chowk, Bhim Singh Road, Delhi -110073. दिल्ली कंटेनर बिल्डर्स एसोसिएशन, (आर) एच.सं. 5503, चौधरी पी आर आर ई भवन, नईचं द्रावल क्राउक, भीम सिंह रोड. दिल्ली -110073

21) Secretary all Delhi DDA and MCD Contractors welfare Association (Regd.). 253, PratapKhand, Vishakarma Nagar, Delhi. सचिव सभी दिल्ली डींडीए और एमसीडी ठेकेदार कल्याणसंघ (रजिस्ट्रेशन) 253, प्रतापखण्ड, विशाखमनगर, दिल्ली

22) E-mail to ddatender@dda.org.in ई-मेल करने के लिए ddatender@dda.org.in

एसएमसी / डीडी